



10 カロリー計算

体重が気になる人々にとっては、自分が食べる物のカロリーを計算することが重要である。レストランのメニューにカロリーに関する情報を求める声も大きい。

Most people know that fast food, such as hamburgers and fried chicken, usually contains a lot of ¹²³ fat and ¹²⁴ calories, and that if you eat too much of it, you ¹²⁵ are likely to ¹²⁶ put on weight. But do people really know which ¹²⁷ items on restaurant menus are the most ¹²⁸ fattening? In fact, research has shown that sometimes even ¹²⁹ experts cannot ¹³⁰ tell which foods have the most calories. ¹³¹ Therefore, some people have been arguing that there should be ¹³² laws to make restaurants tell customers ¹³³ exactly how many calories are contained in each item they sell.

2009-3 本試験問題より一部抜粋

全訳

ハンバーガーやフライドチキンのようなファストフードは、たいてい多くの脂肪とカロリーを含んでおり、もしそれを食べ過ぎれば、体重が増える可能性が高いことを多くの人は知っている。しかし、人々はレストランのメニューにあるどの品目が最も太りやすいのかを本当に知っているのだろうか。実際、調査によると、時には専門家でさえ、どの食べ物か最も多くのカロリーを含んでいるかを見分けることができない。それ故に、法律によってレストランに、販売している品目毎にどのくらいのカロリーが含まれているかを客に正確に示させるべきだと主張している人もいる。

123 ☑ fat [fæt]	名 脂肪 形 太った
124 ☑ calorie ▲発音 [kæləri]	名 カロリー
125 ☑ be likely to do	～しそうである
126 ☑ put on ～	(体重・身長・スピードなど)を増す
127 ☑ item [aɪtəm]	名 品目, 項目
128 ☑ fattening [fætənɪŋ]	形 太る, 太らせる 動 fatten を太らせる
129 ☑ expert ▲アク [ékspɔ:t]	名 専門家 形 熟練した
130 ☑ tell [tel]	動 を見分ける, を区別する (≒ distinguish)
131 ☑ therefore [ðə'fɔ:r]	副 それ故に, 従って
132 ☑ law ▲発音 [lɔ:]	名 法律
133 ☑ exactly [ɪg'zæktli]	副 正確に, まさに